ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 janvier 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif au régime d'accise des boissons non alcoolisées", a donné le 6 mars 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 januari 1991 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken", heeft op 6 maart 1991 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

S'agissant d'un projet d'arrêté modificatif, il doit avoir l'intitulé suivant :

"Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 26 juin 1981 relatif au régime d'accise des boissons non alcoolisées".

Préambule.

Alinéa 1er.

Il y a lieu d'écrire : ", notamment l'article 2 modifié par les lois du 29 juin 1966 et du 22 décembre 1989;".

Dispositif.

Article 2.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"Art. 2. Dans le chapitre III du même arrêté, l'intitulé de la section 4 est remplacé par l'intitulé suivant :".

Article 3.

Il ne se justifie pas de diviser l'article 25 en projet en paragraphes, ne comportant chacun qu'un alinéa.

Opschrift.

Daar het om een ontwerp van wijzigingsbesluit gaat, dient het opschrift het volgende te zijn :

"Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 juni 1981 betreffende het accijnsstelsel van alcoholvrije dranken".

Aanhef.

Eerste lid.

Men schrijve : "inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1966 en 22 december 1989;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

De inleidende volzin moet als volgt geredigeerd worden :

"Art. 2. In hoofdstuk III van hetzelfde besluit, wordt het opschrift van afdeling 4 vervangen door het volgende opschrift :".

Artikel 3.

Er is geen reden om het ontworpen artikel 25 in te delen in paragrafen, die elk maar één lid bevatten.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
M. LEROY, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.
De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.